

PL - Poduszka klin między nogi

Sposób użycia: Wskazania: zapobieganie odleżynom, przeciążenie odcinka lędźwiowego kręgosłupa, choroba zwyrodnieniowa kręgosłupa, wymuszona długotrwała pozycja siedząca.

Ostrzeżenia: Przechowuj i używaj produkt w suchym miejscu. Chroń produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Chroń przed zabrudzeniami i uszkodzeniami. Prać można tylko pokrowiec. Poduszki nie należy prać w pralce oraz suszyć w suszarce. Można myć jedynie ręcznie, stosując delikatne środki. Nie należy używać żrących środków, wybielaczy do czyszczenia. Nie zanurzaj w wodzie i innych płynach. Używaj produkt zgodnie z przeznaczeniem. Produkt nie jest zabawką. Nie stosować u dzieci w wieku poniżej 3 roku życia. Nie należy leżeć na poduszce w pozycji na brzuchu, może to utrudnić oddychanie. W przypadku wystąpienia bólu spowodowanego użytkowaniem produktu, należy skontaktować się z fizjoterapeutą lub lekarzem. Nie należy przechowywać produktu w pobliżu źródeł ciepła, ognia, ostrych przedmiotów. Woreczek może stanowić zagrożenie uduszenia dla dzieci, należy go przechowywać poza ich zasięgiem.

EN - Wedge Pillow for Legs

Instructions for Use:

Indications: Prevention of bedsores, lumbar spine overload, degenerative spine disease, prolonged forced sitting position.

Warnings:

Store and use the product in a dry place. Protect it from direct sunlight. Keep away from dirt and damage. Only the cover can be washed. Do not wash the pillow in a washing machine or dry it in a tumble dryer. Hand wash only using mild detergents. Do not use corrosive agents or bleach for cleaning. Do not immerse in water or other liquids. Use the product as intended. This product is not a toy. Do not use for children under 3 years of age. Do not lie on the pillow in a prone position, as this may cause breathing difficulties. If you experience pain while using the product, consult a physiotherapist or doctor. Do not store near heat sources, fire, or sharp objects. The bag may pose a suffocation hazard for children; keep it out of their reach.

ET - Kiilpadi jalgade vahele

Kasutusjuhend:

Näidustused: Lamatiste ennetamine, nimmeosa ülekoormus, lülisamba degeneratiivne haigus, pikaajaline sundistumisasend.

Hoiatused:

Hoida ja kasutada kuivas kohas. Kaitsta otsese päikesevalguse eest. Hoida puhtana ja vältida kahjustusi. Pestav on ainult katet. Patja ei tohi pesta pesumasinas ega kuivatada trummelkuivatis. Ainult käsipesu leebete pesuvahenditega. Ärge kasutage söövitavaid aineid ega pleegitusvahendeid puhastamiseks. Ärge kastke vette ega muudesse vedelikesse.

Kasutage toodet vastavalt otstarbele. Toode ei ole mänguasi. Mitte kasutada alla 3-aastastel lastel. Ärge lamage padjal kõhuli, kuna see võib raskendada hingamist. Kui tunnete valu toote kasutamise tõttu, konsulteerige füsioterapeudi või arstiga. Ärge hoidke toodet kuumuse, tule ega teravate esemete läheduses. Kott võib kujutada endast lämbumisohtu lastele, hoida nende käeulatusest eemal.

LT - Kojų klinikinė pagalvė

Naudojimo instrukcija:

Indikacijos: Pragulų prevencija, juosmens stuburo perkrova, stuburo degeneracinė liga, priverstinė ilgalaikė sėdėjimo padėtis.

Įspėjimai:

Laikyti ir naudoti sausoje vietoje. Saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių. Apsaugoti nuo nešvarumų ir pažeidimų. Skalbiama tik užvalkalas. Pagalvės negalima skalbti skalbimo mašinoje ar džiovinti džiovyklėje. Skalbti tik rankomis, naudojant švelnias priemones. Nenaudoti esdinančių medžiagų ar baliklių valymui. Nemirkyti vandenyje ar kituose skysčiuose. Naudoti produktą pagal paskirtį. Produktas nėra žaislas. Nenaudoti vaikams iki 3 metų. Negalima gulėti ant pagalvės veidu žemyn, nes tai gali apsunkinti kvėpavimą. Jei atsiranda skausmas dėl produkto naudojimo, kreipkitės į kineziterapeutą ar gydytoją. Negalima laikyti arti šilumos šaltinių, ugnies ar aštrių daiktų. Maišelis gali kelti pavojų užspringti vaikams – laikykite jį nepasiekiamoje vietoje.

LV - Kļīveida spilvens kājām

Lietošanas instrukcija:

Indikācijas: Izgulējumu profilakse, jostasvietas pārslodze, mugurkaula deģeneratīva slimība, ilgstoša piespiedu sēdēšanas pozīcija.

Brīdinājumi:

Uzglabāt un lietot sausā vietā. Sargāt no tiešiem saules stariem. Pasargāt no netīrumiem un bojājumiem. Mazgāt drīkst tikai spilvena pārvalku. Spilvenu nedrīkst mazgāt veļasmašīnā vai žāvēt veļas žāvētājā. Tikai mazgāšana ar rokām, izmantojot saudzīgus mazgāšanas līdzekļus. Nelietot kodīgus līdzekļus vai balinātājus tīrīšanai. Nemērcēt ūdenī vai citos šķidrumos. Izmantot produktu tikai paredzētajam mērķim. Produkts nav rotaļlieta. Nelietot bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem. Nedrīkst gulēt uz spilvena ar seju uz leju, jo tas var apgrūtināt elpošanu. Ja rodas sāpes, kas saistītas ar produkta lietošanu, konsultējieties ar fizioterapeitu vai ārstu. Neuzglabāt produkta tuvumā siltuma avotiem, uguns vai asiem priekšmetiem. Maisiņš var radīt nosmakšanas risku bērniem – glabāt bērniem nepieejamā vietā.

DE - Keilkissen für die Beine

Gebrauchsanweisung:

Indikationen: Vorbeugung von Dekubitus, Überlastung der Lendenwirbelsäule, degenerative Wirbelsäulenerkrankung, erzwungene langfristige Sitzposition.

Warnhinweise:

Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf und verwenden Sie es entsprechend. Schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung. Halten Sie es sauber und vermeiden Sie Beschädigungen. Nur der Bezug ist waschbar. Das Kissen darf nicht in der Waschmaschine gewaschen oder im Trockner getrocknet werden. Nur Handwäsche mit milden Reinigungsmitteln. Keine aggressiven Reinigungsmittel oder Bleichmittel verwenden. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Produkt gemäß seiner Bestimmung verwenden. Kein Spielzeug. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Nicht auf dem Bauch auf dem Kissen liegen, da dies die Atmung erschweren kann. Bei auftretenden Schmerzen während der Nutzung konsultieren Sie einen Physiotherapeuten oder Arzt. Nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenem Feuer oder scharfen Gegenständen lagern. Der Beutel kann eine Erstickungsgefahr für Kinder darstellen – außerhalb ihrer Reichweite aufbewahren.

CS - Klínový polštář mezi nohy**Návod k použití:**

Indikace: Prevence proleženin, přetížení bederní páteře, degenerativní onemocnění páteře, dlouhodobá vynucená sedavá poloha.

Varování:

Skladujte a používejte výrobek na suchém místě. Chraňte před přímým slunečním zářením. Udržujte v čistotě a zabraňte poškození. Lze prát pouze potah. Polštář se nesmí prát v pračce ani sušit v sušičce. Pouze ruční praní s jemnými čisticími prostředky. Nepoužívat agresivní čisticí prostředky ani bělidla. Neponořujte do vody ani jiných kapalin. Používejte produkt pouze k určenému účelu. Výrobek není hračka. Nevhodné pro děti mladší 3 let. Nepoužívejte polštář při ležení na břiše, může to ztížit dýchání. Pokud se objeví bolest při používání, konzultujte s fyzioterapeutem nebo lékařem. Neuchovávejte výrobek v blízkosti zdrojů tepla, ohně nebo ostrých předmětů. Sáček může představovat riziko udušení pro děti – uchovávejte mimo jejich dosah.

SK - Klinový vankúš medzi nohy**Návod na použitie:**

Indikácie: Prevencia preležanín, preťaženie driekovej chrbtice, degeneratívne ochorenie chrbtice, dlhodobá vynútená sedacia poloha.

Upozornenia:

Skladujte a používajte výrobok na suchom mieste. Chráňte pred priamym slnečným žiarením. Udržiavajte čistotu a zabráňte poškodeniu. Možno prať iba poťah. Vankúš sa nesmie prať v pračce ani sušiť v sušičke. Iba ručné pranie s jemnými čistiacimi prostriedkami. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani bielidlá. Neponárajte do vody

ani iných kvapalín. Používajte výrobok len na určený účel. Výrobok nie je hračka. Nevhodné pre deti do 3 rokov. Nepoužívajte vankúš pri ležaní na bruchu, môže to sťažiť dýchanie. Ak sa pri používaní objaví bolesť, konzultujte s fyzioterapeutom alebo lekárom. Neskladujte výrobok v blízkosti zdrojov tepla, ohňa alebo ostrých predmetov. Vrecko môže predstavovať riziko udusenia pre deti – uchovávajte mimo ich dosahu.

HU - Lábközé ék alakú párna

Használati útmutató:

Javallatok: Felfekvések megelőzése, ágyéki gerinc túlterhelése, degeneratív gerincbetegség, hosszan tartó kényyszerű ülő testhelyzet.

Figyelmeztetések:

A terméket száraz helyen tárolja és használja. Védje a közvetlen napfénytől. Tartsa tisztán és kerülje a sérüléseket. Csak a huzat mosható. A párnát nem szabad mosógépben mosni vagy szárítógépben szárítani. Csak kézi mosás enyhe tisztítószerekkel. Ne használjon maró hatású tisztítószereket vagy fehérítőt. Ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. A terméket csak rendeltetésszerűen használja. A termék nem játék. 3 év alatti gyermekek számára nem alkalmas. Ne feküdjön a párnán hason fekve, mert ez légzési nehézségeket okozhat. Ha a termék használata során fájdalmat tapasztal, forduljon gyógytornászhoz vagy orvoshoz. Ne tárolja a terméket hőforrások, tűz vagy éles tárgyak közelében. A tasak fulladásveszélyt jelenthet gyermekek számára – tartsa távol tőlük.

RO - Pernă înclinată pentru picioare

Instrucțiuni de utilizare:

Indicații: Prevenirea escarelor, suprasolicitarea coloanei lombare, boala degenerativă a coloanei vertebrale, poziție prelungită de ședere forțată.

Avertismente:

Păstrați și folosiți produsul într-un loc uscat. Protejați-l de expunerea directă la razele solare. Mențineți-l curat și evitați deteriorarea. Se poate spăla doar husa. Perna nu trebuie spălată în mașina de spălat sau uscată în uscător. Spălare manuală exclusiv cu detergenți blânzi. Nu folosiți substanțe corozive sau înălbitori pentru curățare. Nu scufundați în apă sau alte lichide. Utilizați produsul conform destinației. Acest produs nu este o jucărie. Nu este recomandat pentru copii sub 3 ani. Nu stați întins pe pernă cu fața în jos, deoarece acest lucru poate îngreuna respirația. Dacă apar dureri cauzate de utilizarea produsului, consultați un fizioterapeut sau un medic. Nu depozitați produsul în apropierea surselor de căldură, a focului sau a obiectelor ascuțite. Punga poate prezenta un risc de sufocare pentru copii – păstrați-o departe de aceștia.

BG - Клиновидна възглавница за крака

Инструкции за употреба:

Показания: Предотвратяване на рани от залежаване, претоварване на лумбалния отдел на гръбначния стълб, дегенеративно заболяване на гръбначния стълб, продължителна принудителна седнала поза.

Предупреждения:

Съхранявайте и използвайте продукта на сухо място. Пазете го от пряка слънчева светлина. Поддържайте го чист и избягвайте повреди. Може да се пере само калъфката. Възглавницата не трябва да се пере в пералня или да се суши в сушилня. Само ръчно пране с меки почистващи препарати. Не използвайте агресивни почистващи средства или белина. Не потапяйте във вода или други течности. Използвайте продукта според предназначението му. Този продукт не е играчка. Не използвайте при деца под 3 години. Не лежете върху възглавницата по корем, тъй като това може да затрудни дишането. Ако се появи болка по време на употреба, консултирайте се с физиотерапевт или лекар. Не съхранявайте продукта в близост до източници на топлина, огън или остри предмети. Торбичката може да представлява риск от задушаване за деца – съхранявайте я извън техния обсег.

FI - Kiilatyyny jaloille**Käyttöohjeet:**

Käyttötarkoitus: Painehaavojen ehkäisy, lannerangan kuormituksen vähentäminen, rappeuttavat selkäsairaudet, pitkäaikainen pakotettu istuma-asento.

Varoitukset:

Säilytä ja käytä tuotetta kuivassa paikassa. Suojaa suoralta auringonvalolta. Pidä puhtaana ja vältä vaurioita. Vain päällinen on pestävissä. Tyynyä ei saa pestä pesukoneessa tai kuivata kuivausrummussa. Vain käsinpesu miedolla pesuaineella. Älä käytä syövyttäviä aineita tai valkaisuaineita puhdistukseen. Älä upota veteen tai muihin nesteisiin. Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Tämä tuote ei ole lelu. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Älä makaa tyynyllä vatsallasi, sillä se voi vaikeuttaa hengitystä. Jos tuotteen käyttö aiheuttaa kipua, ota yhteyttä fysioterapeuttiin tai lääkäriin. Älä säilytä tuotetta lähellä lämmönlähteitä, tulta tai teräviä esineitä. Pussi voi aiheuttaa tukehtumisvaaran lapsille – säilytä se lasten ulottumattomissa.